

## Delivery Note



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari) BA

Italy

Delivery no.: 30641419

Delivery date: 17.05.2024

Sales order no: 20176008

Customer PO no.: 550004628501

Delivery: Complete

Contact: Manuela Brenauer

Telephone no.: +49 8861 2566 3724

E-mail: manuela.brenauer@hoerbiger.com

Net weight: 753,102 KG

Gross weight: 1.201,102 KG

No. of packages: 5

Supplier Code.: 910006441

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

23 MAG 2024

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

100353346  
5013464867

380638

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4200

Quantità effettiva:

Tipologia imballaggio:

Quantità imballi: 5

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO

Data controllo: 23.5.24

Firma

Forwarder: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG

Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Germany

Incoterms: EXW SCHONGAU

Mode of shipment: Truck

Unloading Point: 14248

| Item   | Part no.           | Description                     | Net Weight | Qty. Unit |
|--------|--------------------|---------------------------------|------------|-----------|
| 10     | 1012-0554-00       | SLEEVE 101.75                   | 0,173 G    | 4.200 PC  |
|        | Cust. mat. no.:    | M0132988                        |            |           |
|        | Batch:             | 0020646127                      |            | 139 PC    |
|        | Batch:             | 0020648253                      |            | 4.061 PC  |
|        | Country of origin: | DE                              |            |           |
|        | Commodity code:    | 87084099                        |            |           |
| 900003 | 8000-2024-00       | TBA-520880                      |            | 200 PC    |
|        | Customer Mat. no.: | TBA-520880                      |            |           |
|        | Country of origin: | 99                              |            |           |
| 900004 | 8000-1878-00       | EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 |            | 5 PC      |
|        | Customer Mat. no.: | TBA-520857                      |            |           |
|        | Country of origin: | 99                              |            |           |
|        | Commodity code:    | 84149000                        |            |           |
| 900005 | 8000-2025-00       | Inlett DCT300                   |            | 200 PC    |

## Delivery Note



Delivery no.: 30641419

| Item   | Part no.     | Description                                            | Net Weight | Qty. Unit |
|--------|--------------|--------------------------------------------------------|------------|-----------|
|        |              | Customer Mat. no.: TBA-501668<br>Country of origin: 99 |            |           |
| 900006 | 8000-1880-00 | PLASTIC LID 1200X800                                   |            | 5 PC      |
|        |              | Customer Mat. no.: TBA-520892<br>Country of origin: 99 |            |           |

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.  
Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).



seit über  
**58**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-005579 vom 17.05.2024

Ludwigsburg, 17.05.2024

Seite 1 von 1

24-005579

|                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>Hoerbiger Antriebstechnik GmbH</b><br><b>Werk 2</b><br><b>Martina-Hoerbiger-Str. 5</b><br><b>86956 Schongau</b>                                                                                 |                                                                                                | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                                                               |
| <b>2 Empfänger / Destinaire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                   |                                                                                                | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                              |                                                                               |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>MODUGNO</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>23.05.2024</b>           |                                                                                                | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                               |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>Schongau</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>17.05.2024</b> |                                                                                                | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                               |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                    |                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                               |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>1</b><br><b>2</b><br><b>68</b>                                                                                                                                                                               | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>30641419</b><br><b>30641466-30641467-306415</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>5</b><br><b>8</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>COLLI</b><br><b>COLLI</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>3.113</b>                               |
|                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                | <b>15 Umfang cbm</b><br><b>24,70</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                               |
| <b>Summe: Total:</b>                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                | <b>13,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>3.113,00</b>                                                               |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                               |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                         |                                                                                                | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                                                                     |                                                                               |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                                                |                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                               |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                | <b>27 Gut 24-005579 empfangen am Datum / Date</b><br><b>Benennung des Handelspartners</b><br><b>KUENLE + NAGEL S.r.l.</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>23 MAG 2024</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre de destinataire</b><br><b>"Ricevuto con riserva di"</b>                                                         |                                                                               |
| <b>20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH</b><br><b>D-86956 Schongau</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                                  |                                                                                                | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                               |

verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604